

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Torre de Babia (Cabrillanes, León)  
**MUNICIPIO:** Cabrillanes  
**PROVINCIA:** León  
**REF. AEHTAM:**  
**REFERENCIA:** AEHTAM 5494  
**N. INV:** Museo Catedralicio, Catedral de Santa María de Regla (León, León)  
**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA  
**OBJETO:** Calvario  
**TIPO:**

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:**  
**SOPORTE:**  
**TIPO DE EPÍGRAFE:** Explanatio  
**TÉCNICA:**  
**DIMENSIONES DEL OBJETO:**  
**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**  
**NÚMERO DE LÍNEAS:** 1  
**H. MAX. LETRA:**  
**H. MIN. LETRA:**  
**RESPONS. EPIGR.:**  
**REVISORES:**  
**RESPONS. ARQUEOL.:**  
**CONSERV. EPG.:** Original  
**CONS. ARQ.:** B  
**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**  
**NUM. INSCRIPCIONES:** 1  
**FORMA:**  
**DIRECCIÓN ESCRITURA:**  
**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**  
 I(hesus) N(azareus) R(ex) I(udeorum)

Texto dado por Martín López (2012, nº 85).

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**  
 Jesús Nazareno, rey de los judíos.

Traducción dada por Martín López (2012, nº 85).

**COMENTARIO:**

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** Martín López (2012, nº 85).

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:**

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Calvario procedente de Torre de Babia.

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Escritura mayúscula.

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** Siglo XIV.

**CRIT. DAT.:**

**CONTEXTO HALLAZGO:** Museo Catedralicio, Catedral de Santa María de Regla (León, León), Sala del Románico. Procedente de Torre de Babia.

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 5494; Martín López, María Encarnación (2012) Las inscripciones de la Catedral de León (ss. IX-XX), León, Corpus Inscriptionum Hispaniae Mediaevalium, nº 85.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**